

beurer

HK 25, 35
40, 63



HK 25*



HK 35*



HK 40



HK 63*



RUS

Электрическая грелка

Инструкция по применению



Beurer GmbH

Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany

Tel.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0)731 / 39 89-255

www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de



Объяснение условных знаков на этикетке



Прочесть инструкции!



Не использовать в сложенном или не
расправленном состоянии!



Не втыкать иголок!

НК 25, НК 35, НК63:



Использованные в этом приборе
ткани соответствуют высоким
требованиям стандарта Öko-
Tex 100, что подтверждено
Исследовательским институтом
Хохенштайн.

Уважаемая покупательница, Уважаемый покупатель!

Спасибо за приобретение выпускаемого нами изделия. Наша марка является символом высококачественных и всесторонне проверенных изделий для обогрева, измерения кровяного давления, температуры тела, веса, для проведения мягкой терапии, массажа и для подачи воздуха.

Прочитайте, пожалуйста, внимательно данное руководство по использованию и следуйте приведенным в нем указаниям.

С дружескими пожеланиями
коллектив фирмы Beurer

1. Важные указания по технике безопасности – внимательно прочесть и сохранить для последующего использования

Несоблюдение приведенных ниже указаний может приводить к травмам людей или материальному ущербу (поражению электрическим током, ожогам кожи, пожару). Приведенные ниже указания служат не только для защиты Вашего здоровья и здоровья других людей, но и для защиты самого изделия. Поэтому строго соблюдайте эти указания и передавайте данную инструкцию новому пользователю при передаче изделия.

- Используйте данную электрогрелку только в целях, описанных в данной инструкции.
- Данная электрическая грелка не предназначена для использования в больницах.
- Данная электрогрелка не предназначена для использования лицами (в т. ч. детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц.
- Не использовать для людей, находящихся в беспомощном состоянии, грудных детей или лиц, не чувствительных к теплу (например, диабетиков, лиц с изменениями кожи, вызванными заболеваниями, или с зарубцевавшимися участками кожи в области применения, после приема болеутоляющих средств или алкоголя).
- Слишком длительное применение может приводить к ожогам кожи.
- Внимание! Ни в коем случае не засыпать, если грелка находится в работе.
- Не используйте грелку на воспаленных, поврежденных или опухших частях тела. В случае сомнений перед использованием следует проконсультироваться с врачом.
- При известных обстоятельствах, исходящие от этого прибора электромагнитные поля могут нарушать работу стимулятора ритма сердца. Но их характеристики значительно ниже предельных значений: напряженность электрического поля: макс. 5000 В/м, напряженность магнитного поля: макс. 80 А/м, величина магнитной индукции: макс. 0,1 мТл. Поэтому перед использованием данного изделия проконсультируйтесь с врачом и изготовителем стимулятора ритма сердца.

- Электрогрелку
 - присоединять только к указанному на приборе напряжению,
 - НК 25, 35, 63: разрешается эксплуатировать только с указанным на приборе (этикетке выключателем),
 - не эксплуатировать без присмотра,
 - не включать в скрученном или сложенном состоянии,
 - не зажимать,
 - не перегибать под острым углом,
 - не использовать для животных,
 - НК 25, 35, 63: не пользоваться во влажном состоянии.
 - Не допускайте попадания влаги на переключатель и подводящие линии.
- Электронные узлы в выключателе электрогрелки при использовании вызывают легкий нагрев выключателя. Поэтому во время работу выключатель не должен быть перекрыт или лежать на грелке.
- Не тянуть, не скручивать и не перегибать сетевые кабели.
- Не втыкать в грелку иголки или другие острые предметы.
- Детям запрещается пользоваться этой электрогрелкой, за исключением случаев, когда выключатель предварительно отрегулирован родителями или воспитателями или когда ребенок достаточным образом проинформирован о безопасном использовании.
- Во избежание игр с электрогрелкой дети должны находиться под присмотром.
- Грелку часто проверять в отношении того, не имеется ли признаков износа или повреждений.
При обнаружении подобных признаков или повреждения кабелей или в случае неправильного использования электрогрелки перед повторным использованием ее необходимо отправить изготовителю или в торговую организацию.
- Ремонт разрешается выполнять только специалистам или признанной изготовителем ремонтной мастерской, т. к. требуются специальные инструменты. Из-за неправильно выполненного ремонта могут возникать серьезные опасности для пользователя.
- При возникновении вопросов по пользованию приборами обратитесь в нашу службу технического обеспечения.

2. Использование по назначению

Данная электрогрелка предназначена для обогрева человеческого тела. С ее помощью можно целенаправленно применять тепло. Тепло интенсифицирует кровообращение и расслабляет мускулатуру. Данная электрогрелка не предназначена для использования в больницах или для коммерческого использования. Запрещается использование для грудных детей и детей младшего возраста, не чувствительных к теплу людей или людей, находящихся в беспомощном состоянии, а также для животных. Во избежание загрязнения или повреждения электрогрелки мы рекомендуем использовать ее вместе с чехлом, особенно при применении эфирных масел и мазей. При первом использовании электрогрелка может выделять запах пластмассы, который исчезает через короткое время.

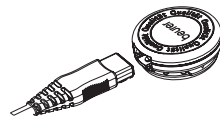
3. Пользование

3.1 Техника безопасности

Данная электрогрелка оснащена ЗАЩИТНОЙ СИСТЕМОЙ. Электронные сенсоры предотвращают перегрев грелки по всей ее поверхности путем автоматического отключения в случае неисправности. После автоматического отключения электрогрелки защитной системой индикатор температурного режима больше не будет гореть, даже если прибор включен. Учтите, что в целях обеспечения безопасности пользоваться прибором после неисправности запрещено, а следует отослать по указанному адресу сервисной службы.

3.2 Ввод в эксплуатацию НК 25, 35, 63

Вначале проверьте, соединен ли выключатель с электрической грелкой посредством штепсельного разъема. Затем вставьте вилку в розетку.



3.3 Выбор температуры

Наиболее быстрый нагрев грелки Вы достигаете, устанавливая с самого начала наибольший температурный режим. Позднее, при необходимости, можно выполнить переключение на более низкий температурный режим.

После включения электрогрелки на короткое время начинает мигать дисплей – в течение этого времени грелка выполняет самотестирование. После этого дисплей начинает светиться непрерывно.

3.4 Температурные режимы

- Позиция: 0 Выкл
1 Минимальный нагрев
2 Средний нагрев
3 Максимальный нагрев

3.5 Автоматическое отключение

Приблизительно через 90 минут электрогрелка автоматически отключается. После этого начинает мигать индикатор температурного режима. Для повторного включения электрогрелки вначале выберите положение «0», а приблизительно через 5 секунд – требуемый температурный режим.

Выключите электрогрелку (положение «0») или вытащите сетевую вилку из розетки, если после отключения через установленный промежуток времени электрогрелка более не используется.



3.6 Быстрый нагрев НК 35, 40, 63

Данные электрогрелки имеют функцию быстрого нагрева, которая приводит к быстрому нагреву в течение первых 10 минут.



3.7 Дополнительные указания для электрической грелки НК 40

Модель НК 40 предназначена также для применения с увлажнением. Для этой цели она снабжена дополнительной влагопоглощающей прокладкой из гигроскопичной ткани. Нагрев заметно лучше переносится организмом при одновременном увлажнении. По сравнению с использованием традиционных сухих электрических грелок, нагрев с увлажнением, как правило, обеспечивает более комфортные ощущения.

Матерчатый чехол и прокладку к нему из соображений безопасности следует увлажнять только при отключенной от сети электрогрелке (при вынутой из розетки вилке).

Для применения с увлажнением сбрызните или смочите матерчатый чехол и прокладку.

Перед включением электрогрелки обязательно убедитесь, что из матерчатого чехла и прокладки не выступают капли воды! Выключатель никогда не должен соприкасаться с водой. Ни в коем случае не допускайте, чтобы вода из слишком влажной оболочки стекла по кабелю до выключателя.

Пластик, из которого изготовлена грелка, непроницаем для воды. Пожалуйста, следите, чтобы корпус грелки ни в коем случае не был поврежден. При наличии признаков повреждения или износа пользоваться электрогрелкой нельзя.

При пользовании электрической грелкой (с увлажнением) нельзя добавлять эфирные масла или соли. Это может привести к повреждению пластика, из которого изготовлена грелка.

Вы можете также использовать грелку сухой (без увлажнения).

3.8 Дополнительные указания по НК 63 (С € 0344)

Медицинское изделие: Эта грелка имеет 6 встроенных постоянных магнитов, которые создают однородное магнитное поле. В частности, при ревматических заболеваниях эта грелка может доставить облегчение. Грелка, однако, не должна применяться при воспалительных заболеваниях.

4. Очистка и уход

4.1 НК 25, 35, 63

- Перед очисткой электрогрелки всегда вытаскивайте сетевую вилку из розетки.
- Чехол может быть очищен согласно пиктограмме на этикетке и должен быть для этого предварительно снят.
- Учтите, что саму грелку запрещается подвергать машинной сушке, химической чистке, отжимать или гладить утюгом.
- Небольшие пятна можно удалить тряпкой или влажной губкой, используя немного жидкого моющего средства.
- Использование грелки разрешается только после того, как грелка и чехол полностью высохнут.

4.2 НК 40

Влага и тепло могут способствовать росту микроорганизмов. Поэтому следите за тем, чтобы после каждого влажного использования электрическая грелка была полностью высушена, а оболочка и вставка стирались часто и регулярно. Вставку можно стирать в машине при температуре до 60 °C. Чехол из ткани можно чистить в соответствии с символами, приведенными на этикетке. Для выполнения этой операции снимайте чехол с грелки. Кроме того, время от времени очищайте пластмассовое покрытие грелки влажной тканью.

5. Хранение

Если электрогрелка не используется на протяжении длительного периода времени, рекомендуется хранить ее в оригинальной упаковке в сухих условиях, не располагая сверху других предметов.

Прежде чем ее упаковать, дайте ей охладиться.

6. Утилизация

Утилизация прибора должна осуществляться в соответствии с требованиями директивы 2002/96/EC «Старые электроприборы и электрооборудование» (WEEE, Waste Electrical and Elektronik Equipment). Для получения необходимых сведений обращайтесь в соответствующий орган местного самоуправления.



7. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован : эл.грелки, эл.простыни, эл.одеяло – Ростест-Москва
№РОСС DE .АЯ 46.В73985 срок действия с 17.12.2009 по 19.08.2011 гг.

Срок эксплуатации изделия : от 3 до 5 лет

Фирма изготовитель : Бойерер Гмбх , Софлингер штрассе 218
89077-УЛМ , Германия для фирмы

Сервисный центр: 109451 г. Москва , ул. Перерва ,62 , корп.2
Тел(факс) 495—658 54 90



АЯ46

Дата продажи _____ Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____

